

## Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1022



**TFA**

### XXL Wecker mit Doppelglocke

Ⓓ

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

#### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

#### 2. Lieferumfang

- Wecker
- Bedienungsanleitung

#### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Analoge Anzeige mit Sekundenzeiger
- Alarm mit Doppelglocke
- Geräuscharmes Sweep-Uhrwerk
- Rahmen und Glocken aus Metall
- Glasabdeckung
- Zum Stellen oder Hängen

#### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Handieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

#### 5. Bestandteile

- A: Uhrzeit-Einstellknopf
- B: Alarmzeit-Einstellknopf
- C: ON/OFF Schiebeschalter
- D: Wandaufhängung
- E: Batteriefach

#### 6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V C ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

## Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

#### 6.1 Einstellung der Uhrzeit

- Drehen Sie den Uhrzeit-Einstellknopf (siehe Markierung) auf der Rückseite und stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein.

#### 6.2 Einstellung der Alarmzeit

- Drehen Sie den Alarmzeit-Einstellknopf (siehe Markierung) auf der Rückseite und stellen Sie die gewünschte Alarmzeit ein.
- Schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach oben (ON).
- Die Alarm-Funktion ist aktiviert.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach unten (OFF).

#### 7. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

#### 7.1 Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen des Weckers schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V C ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

#### 8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

#### 9. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben. Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

#### 10. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Batterie 1 x 1,5 V C (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	218 x 90 x 285 mm
Gewicht:	968 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

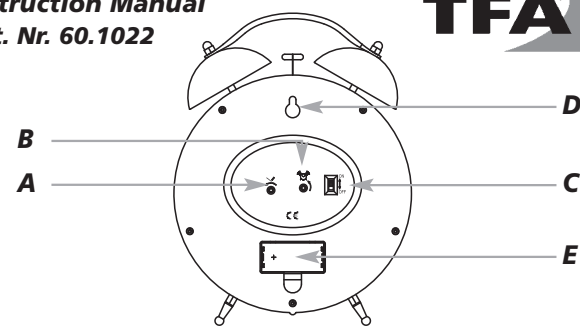
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

03/14

## Instruction Manual Kat. Nr. 60.1022

**TFA**



### XXL Alarm clock with double bells

ⒼB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

#### 1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

#### 2. Scope of delivery

- Alarm clock
- Instruction manual

#### 3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Analogue display with second hand
- Double bells alarm
- Silent "sweep" movement
- Frame and bells made out of metal
- Glass cover
- For wall mounting or table standing

#### 4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- This product is not to be used for public information, it is only intended for home use.



**Caution!  
Risk of injury:**

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information on product safety!**

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

#### 5. Elements

- A: Time setting knob
- B: Alarm setting knob
- C: Switch ON/OFF
- D: Wall mount hole
- E: Battery compartment

#### 6. Getting started

- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V C. Make sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
- The unit is ready for use.

## Instruction Manual Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

#### 6.1 Setting of the clock

- Turn the Time setting knob (see marking) at the back and set the actual time.

#### 6.2 Setting of the alarm time

- Turn the Alarm setting knob (see marking) at the back and set your respective alarm time.
- Slide the ON/OFF switch upwards (ON).
- The alarm function is activated.
- To deactivate the alarm function slide the ON/OFF switch downwards (OFF).

#### 7. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

#### 7.1 Battery replacement

- Change the battery when the functions of the instrument become weak.
- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V C. Make sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.

#### 8. Troubleshooting

Problems	Solutions
No hand movement	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect indication	→ Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

#### 9. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

#### 10. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x 1.5 V C (not included)
Housing dimension:	218 x 90 x 285 mm
Weight:	968 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

03/14



## Mode d'emploi Kat. Nr. 60.1022

**TFA**



### XXL Réveil avec deux cloches

Ⓕ

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

#### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

#### 2. Contenu de la livraison

- Réveil
- Mode d'emploi

#### 3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Affichage analogue avec aiguille des secondes
- Alarme avec deux cloches
- Mouvement silencieux « Sweep »
- Cadre et les deux cloches en métal
- Couverture en verre
- À poser ou à fixer au mur

#### 4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



**Attention!  
Danger de blessure:**

- Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

#### 5. Composants

- A: Bouton réglage de l'heure
- B: Bouton réglage de l'heure d'alarme
- C: Interrupteur ON/OFF
- D: Cillet de suspension
- E: Compartiment à pile

#### 6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V C. Contrôlez la bonne polarité de la pile avant de l'insérer.

## Mode d'emploi Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

- Refermez le compartiment à pile.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

#### 6.1 Réglage de l'heure

- Tournez le bouton de réglage de l'heure (voir marquage) au revers et régler l'heure actuelle.

#### 6.2 Réglage de l'alarme

- Tournez le bouton de réglage de l'heure d'alarme (voir marquage) au revers et régler l'heure d'alarme désirée.
- Poussez l'interrupteur ON/OFF vers le haut (ON).
- L'alarme est activée.
- Poussez l'interrupteur ON/OFF vers le bas (OFF). L'alarme est désactivée.

#### 7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

#### 7.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile, si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.
- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V C. Contrôlez la bonne polarité de la pile avant de l'insérer. Refermez le compartiment à pile.

#### 8. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile
Indication incorrecte	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

#### 9. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

#### 10. Caractéristiques techniques

Alimentation:	Pile: 1 x 1,5 V C (non incluse)
Mesure de boîtier:	218 x 90 x 285 mm
Poids:	968 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site. www.tfa-dostmann.de

03/14



## Istruzioni per l'uso

Kat. Nr. 60.1022



**TFA**

### XXL Sveglia con due campane

①

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

#### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio,

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

#### 2. La consegna include

- Sveglia
- Istruzioni per l'uso

#### 3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Indicazione analogica con lancetta dei secondi
- Allarme con due campane
- Movimento poco rumoroso "sweep"
- Cornice e due campane in metallo
- Copertura in vetro
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

#### 4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.



#### Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituitele quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



#### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggerlo dall'umidità.

#### 5. Componenti

- A: Manopola per l'impostazione dell'ora  
B: Manopola per l'impostazione dell'ora della sveglia  
C: Commutatore ON/OFF  
D: Montaggio a parete  
E: Vano batteria

#### 6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova C da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità. Richiudere il vano batteria.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

## Istruzioni per l'uso

Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

#### 6.1 Impostazione dell'ora

- Girare la manopola per l'impostazione dell'ora (vedi simbolo) situato sul retro e impostare l'ora attuale.

#### 6.2 Impostazione dell'ora della sveglia

- Girare la manopola per l'impostazione dell'ora della sveglia (vedi simbolo) situato sul retro e impostare l'ora della sveglia desiderata.
- Spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON).
- La funzione di allarme è attivata.
- Spingere l'interruttore dell'allarme verso il basso (OFF). La funzione sveglia è disattivata.

#### 7. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

#### 7.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova C da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità. Richiudere il vano batteria.

#### 8. Guasti

Problema	Risoluzione
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria con le polarità giuste → Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

#### 9. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

#### 10. Dati tecnici

Alimentazione:	1 batteria da 1,5 V C (non fornita)
Dimensioni esterne:	218 x 90 x 285 mm
Peso:	968 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

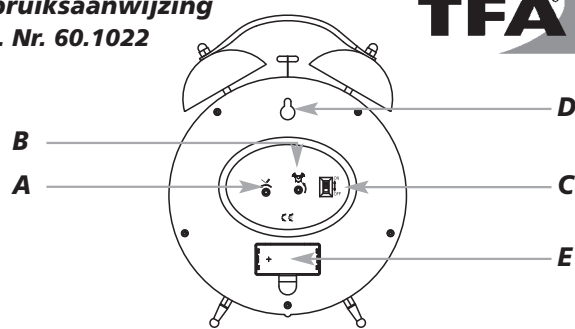
www.tfa-dostmann.de

03/14

## Gebruiksaanwijzing

Kat. Nr. 60.1022

**TFA**



### XXL Wekker met twee bellen

①

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

#### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!

#### 2. Levering

- Wekker
- Gebruiksaanwijzing

#### 3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Analoog werk met secondewijzer
- Alarm met twee bellen
- Geruisloos uurwerk „sweep“
- Frame en de twee bellen zijn gemaakt van metaal
- Glazen afdekplaat
- Om op te hangen of neer te zetten

#### 4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



#### Voorzichtig! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



#### Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

#### 5. Onderdelen

- A: Tijd instelknop  
B: Wektijd instelknop  
C: ON/OFF schuifschakelaar  
D: Wandbevestiging  
E: Batterijvak

#### 6. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V C in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.

## Gebruiksaanwijzing

Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

- Sluit het batterijvak weer.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

#### 6.1 Instelling van de tijd

- De actuele tijd kunt u met de tijd instelknop (zie markering) op de achterkant instellen.

#### 6.2 Instelling van de wektijd

- De gewenste wektijd kunt u met de wektijd instelknop (zie markering) op de achterkant instellen.
- Schuift de ON/OFF schakelaar naar boven (ON).
- De alarmfunctie is geactiveerd.
- Om het alarm functie uit te schakelen, schuif de ON/OFF schakelaar naar beneden (OFF).

#### 7. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

#### 7.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij zodra de functies van de wekker zwakker worden.
- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V C in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Sluit het batterijvak weer.

#### 8. Storingswijzer

Probleem	Oplissing
Geen wijzer-beweging	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen correcte indicatie	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

#### 9. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, de kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

#### 10. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterij: 1 x 1,5 V C (niet inclusief)
Afmetingen behuizing:	218 x 90 x 285 mm
Gewicht:	968 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

03/14

## Instrucciones de uso

Kat. Nr. 60.1022

**TFA**



### XXL Reloj despertador con dos campanas

①

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

#### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

#### 2. Entrega

- Reloj despertador
- Instrucciones de uso

#### 3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Indicación analógica con segundo
- Alarma con dos campanas
- Mecanismo silencioso "sweep"
- Caso y los dos campanas de metal
- Cubierta de cristal auténtico
- Montaje de pared o sobremesa

#### 4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



#### ¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



#### ¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

#### 5. Componentes

- A: Rueda de ajuste para la hora  
B: Rueda de ajuste para la alarma  
C: Interruptor deslizante OFF/ION  
D: Colgador para pared  
E: Compartimento de la pila

#### 6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V C. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.

## Instrucciones de uso

Kat. Nr. 60.1022

**TFA**

#### 6.1 Ajuste de la hora

- Gire la rueda de ajuste para la hora (vea marca) en la parte posterior y ajuste la hora.

#### 6.2 Ajuste de la alarma

- Gire la rueda de ajuste para la alarma (vea marca) en la parte posterior y ajuste la hora de la alarma deseada.
- Por activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante OFF/ION hacia arriba (ON).
- La función de alarma se encuentra activada.
- Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante OFF/ION hacia abajo (OFF).

#### 7. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

#### 7.1 Cambio de la pila

- Una vez que las funciones estén débiles cambie la pila.
- Abra el compartimento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V C. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.

#### 8. Averías

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento de los punteros	→ Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

#### 9. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

#### 10. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Pila 1 x 1,5 V C (non incluida)
Dimensiones de cuerpo:	218 x 90 x 285 mm
Peso:	968 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

03/14